

ASSISTÊNCIA JURÍDICA NOS CANTÕES DA SUÍÇA ROMANDA



**Consulado-Geral
do Brasil em
Genebra**



**Conselho de
Cidadania da
Suíça Romanda**

INTRODUÇÃO

Este guia foi elaborado com o objetivo de fornecer informações gerais sobre a organização do sistema judiciário suíço e sobre possíveis formas de acesso a assistência jurídica nos cantões da Suíça romanda. Trata-se de compilação de informações de caráter não exaustivo.

De forma geral, é importante saber que a Constituição Federal suíça é a lei máxima que rege o país (<http://www.admin.ch/ch/f/rs/101/index.html>). Lá estão estabelecidos os direitos e obrigações fundamentais, que valem para todos, suíços ou estrangeiros. A Confederação e os cantões têm autonomia para legislar em determinadas matérias e suas leis também são válidas para todos.

Sendo assim, os estrangeiros residentes na Suíça estão submetidos às leis federais e cantonais. Todos os casos envolvendo direito de família, do trabalho, penal ou administrativo serão tratados conforme a legislação vigente e pelas autoridades suíças competentes.

Por essas razões, o conhecimento do ordenamento jurídico suíço é fundamental para uma boa integração dos estrangeiros que aqui residem. Bom proveito!

PODER JUDICIÁRIO SUÍÇO

1. ORGANIZAÇÃO

A organização do poder judiciário na Suíça é dividida entre a confederação e os cantões. Em princípio, são os tribunais cantonais que decidem. Mas, se alguma das partes contesta a decisão, caberá apelação para os Tribunais Federais competentes, que terão a decisão final.

As autoridades judiciárias devem garantir a aplicação das leis federais e cantonais e dos tratados internacionais. Seu trabalho se divide em três grandes áreas:

1.1 - JUSTIÇA CIVIL - rege casos de conflito no âmbito do direito privado.

1.2 - JUSTIÇA PENAL - decide processos em casos de infrações e estabelece as penas correspondentes.

1.3 - JUSTIÇA ADMINISTRATIVA - trata de contenciosos entre o Estado e particulares.

2. OS TRIBUNAIS

Os tribunais são organizados em cada cantão em função do tema tratado. Como se trata de organização em nível cantonal, o nome dos tribunais pode variar de um cantão para outro.

2.1 TRIBUNAIS CÍVEIS

O interessado poderá se dirigir ao JUIZ DE PAZ ou ao TRIBUNAL DE PRIMEIRA INSTÂNCIA, segundo a natureza do caso, o valor do litígio e o estágio em que se encontra o processo.

JUIZ DE PAZ - decide sobre pequenas causas e sobre casos envolvendo sucessão.

TRIBUNAL DE PRIMEIRA INSTÂNCIA - decide sobre litígios de relevância média e analisa casos de direito de família, direito das obrigações, direitos reais (das coisas) etc.

Alguns cantões contam com cortes especializadas, em função da natureza dos litígios. São exemplos de tribunais especializados: *“Tribunal des baux”*: para litígios entre proprietários e locatários, *“Tribunal tutélaire”*: para questões ligadas a tutela de menores e incapazes e *“Tribunal de prud’hommes”*: para conflitos entre trabalhadores e empregadores.

2.2 TRIBUNAIS PENAIS

A ação penal é movida pelo Ministério Público e os Tribunais de *Police*, o *Correctionnel* ou o *Criminel* são os competentes para julgar os casos em função da gravidade da infração.

2.3 TRIBUNAIS ADMINISTRATIVOS

As decisões tomadas por autoridades administrativas, de maneira geral, só podem ser contestadas perante os Tribunais Administrativos ou perante o Conselho de Estado.

3 TRIBUNAIS FEDERAIS

O **Tribunal Federal** é o órgão jurisdicional supremo da Confederação. Tem como função primordial decidir sobre os recursos contrários aos julgamentos de última instância dos tribunais cantonais. Está localizado em Lausanne.

O **Tribunal Penal Federal** é órgão de primeira instância que julga casos relativos a infrações cometidas por funcionários da administração federal, corrupção, atos terroristas, infrações cometidas por meio de explosivos, lavagem de dinheiro e crime organizado que ultrapasse as fronteiras de um cantão. L-se em Bellinzone.

O **Tribunal Administrativo Federal** é também órgão de primeira instância e julga recursos contra decisões da administração federal.

URGÊNCIAS

Em caso de emergência, fique calmo e ligue para um dos números seguintes:

117 - Polícia: agressão, acidente, roubo ou ameaças

118 - Bombeiros: incêndios, acidentes, salvamento de pessoas e animais, acidentes químicos, inundações

144 - Urgências Médicas

CANTÃO DE GENEBRA



LINKS ÚTEIS DO CANTÃO DE GENEBRA

CANTÃO DE GENEBRA: informação sobre os mais variados procedimentos administrativos, dentre eles, os ligados à justiça - www.ge.ch/justice

LEGISLAÇÃO DE GENEBRA: para consultar as leis vigentes em Genebra - www.ge.ch/legislation

ORDEM DOS ADVOGADOS DE GENEBRA: neste site você encontra a listagem com todos os advogados que exercem a profissão no Cantão de Genebra, inclusive com a possibilidade de procurar os que atendem em português - www.odage.ch

TABELIÕES DO CANTÃO DE GENEBRA: neste site você encontra todos os tabeliões de Genebra, inclusive com a possibilidade de procurar os que atendem em português - www.notaires-geneve.ch

GRÁFICO INTERATIVO: O site do Cantão de Genebra coloca à disposição gráfico interativo para compreender o sistema judiciário local www.ge.ch/justice/organigramme-interactif/

DEPARTAMENTO DE SEGURANÇA, POLÍCIA E MEIO-AMBIENTE DE GENEBRA: neste site, você encontra diversas informações sobre a justiça em Genebra - www.ge.ch/dspe/justice

ENDEREÇOS ÚTEIS NO CANTÃO DE GENEVRA

GREFFE DE L'ASSISTANCE JURIDIQUE

Place du Bourg-de-Four, 3

Bâtiment C

Case Postale 3736

1211 Genève 3

Telefone: 022 327 63 63 (das 10:00hs às 12:00hs)

Fax: 022 327 63 69

TRIBUNAL DE PREMIÈRE INSTANCE

Place du Bourg-de-Four 1

Bâtiment A

Case postale 3736

1211 Genève 3

Telefone: 022 327 66 30

TRIBUNAL DES BAUX ET LOYERS

Place du Bourg-de-Four 1

Bâtiment A

Case postale 3120

1211 Genève 3

Telefone: 022 327 62 00

Fax: 022 327 62 25

TRIBUNAL TUTÉLAIRE

Rue des Chaudronniers 3

Bâtiment D - 1er étage

Case postale 3950

1211 Genève 3

Telefone: 022 327 69 30

Fax: 022 327 69 69

JUSTICE DE PAIX

Rue des Chaudronniers 3

Bâtiment D - 1er étage

Case postale 3950

1211 Genève 3

Justice de paix - successions

Telefone: 022 327 69 60

Fax: 022 327 69 49

Justice de paix - conciliations
volontaires

Telefone: 022 327 69 40

Fax: 022 327 69 39

TRIBUNAL DES PRUD'HOMMES

Boulevard Helvétique 27

Case postale 3688

1211 Genève 3

Telefone: 022 546 89 00

Fax: 022 546 89 20

MINISTÈRE PUBLIC (OU PARQUET)

Route de Chancy, 6B

1213 Petit-Lancy

Adresse postale

Case postale 3565

1211 Genève 3

Telefone: 022 327 64 63/64

Fax: 022 327 65 00

TRIBUNAL PÉNAL

Rue des Chaudronniers 9 Bât H

Case postale 3715

1211 Genève 3

Telefone: 022 327 65 65 / 66

Fax: 022 327 65 99

TRIBUNAL ADMINISTRATIF DE PREMIÈRE INSTANCE

Rue Ami-Lullin 4

Case postale 3888

1211 Genève 3

Telefone: 022 388 12 20

Fax: 022 388 12 55

OFFICES DES POURSUITES ET DES FAILLITES

Rue du Stand 46

Case postale 208

1211 Genève

Telefone: 022 388 90 90

FAX: 022 388 93 20

CONSULTAS E PERMANÊNCIAS JURÍDICAS

1. CONSULTAS E PERMANÊNCIAS JURÍDICAS POR ADVOGADOS

PERMANENCE DE L'ORDRE DES AVOCATS

Ajuda jurídica imediata: responde a questões pontuais, informa sobre procedimentos, orienta sobre os serviços competentes (administrativos ou sociais), notadamente sobre a assistência jurídica - direito de família, divórcio, trabalho, seguros, estrangeiros, protesto de notas por dívidas e falência, contratos, direito de sociedades, aluguel, direito penal. Sem hora marcada.

CHF 60,00 por uma consulta de 45 minutos.

Horários: de segunda à sexta-feira, das 10:00 às 18:30h.

Endereço: Rue Verdaine, 13 (1^{er} étage).
1204 Genève
Telefone: 022 310 24 11
www.odageneve.ch

1.2 ASSOCIATION DES JURISTES PROGRESSISTES

Associação de juristas genebrinos, oferece orientação jurídica sobre direito trabalhista, migratório, do consumidor, inquilinato, entre outros, com hora marcada.

Endereço: Case postale 1138
1211 Genève 1 - Suisse

Telefones: Stéphanie LAMMAR 022 908 15 00 - email stephlammar@hotmail.com

Anne PICTET 022 312 04 88 - email anne.pictet@gmail.com

1.3 ASSOCIATION D'AVOCATS DE LA PERMANENCE JURIDIQUE DE GENÈVE

Conselhos jurídicos dados por advogados sobre direito de família, locação, trabalhista, dos estrangeiros, direito penal, protestos de notas e dívidas. Com hora marcada. CHF 50,00 por uma consulta de 30 minutos.

Horários: de segunda à sexta-feira, das 08:30 às 22:00h.

Endereço: Rue Michel-Chauvet, 3

1208 Genève

Telefone: 022 347 06 62

Celular: 079 227 99 99 , 076 388 90 07.

www.permanence-juridique-geneve.ch

2. CONSULTAS E PERMANÊNCIAS JURÍDICAS PROPOSTAS POR ASSOCIAÇÕES E ONGS.

2.1 PARA TODOS:

CARITAS

Atendimento e permanência jurídica e social gratuita. *Sem* hora marcada.

Horários: segundas-feiras das 09:00 às 12:30h e quintas-feiras das 13:00 às 16:30h.

Endereço: Rue de Carouge, 51-53 (dans le passage)

1205 Genève

Telefone: 022 708 04 44

Fax: 022 708 04 45

www.caritasge.ch

CENTRE DE CONTACT SUISSES-IMMIGRÉS

Permanência jurídica gratuita sobre segurança social, escola e acompanhamento social, visto de residência, infância e saúde. Com hora marcada.

Horários: segundas-feiras das 13:30 às 17:30h e sextas-feiras das 08:30 às 11:30h.

Endereço: Route des Acacias, 25

1227 Les Acacias

Telefone: 022 304 48 60

Fax: 022 304 48 68

www.ccsi.ch

CENTRE SOCIAL PROTESTANT

Permanência jurídica gratuita sobre direito administrativo, direito de família, contratos, segurança social e seguros particulares. Em alguns casos, poderá ser solicitada participação financeira, em função dos recursos do interessado. Com hora marcada a ser fixada por telefone.

Horários: segundas-feiras e quintas-feiras das 09:00 às 11:30h.

Endereço: Rue du Village-Suisse, 14
1205 Genève
Telefone: 022 807 07 07
Fax: 022 807 07 01
www.csp.ch

FONDATION SUISSE DU SERVICE SOCIAL INTERNATIONAL

Ajuda, aconselhamento e intervenção em casos transnacionais envolvendo: proteção de criança, direitos parentais, mudança ilícita de menor, pensões alimentícias, adoções internacionais, procura de origens, casais binacionais, menor não acompanhado, direito dos estrangeiros etc

Os valores das consultas variam entre CHF 100,00 e 140,00 por uma consulta única ou entre CHF 140,00 e 200,00 por hora. Com hora marcada.

Horários: de segunda a sexta-feira das 08:30 às 12h e das 14:00 às 17:30h.

Endereço: Rue Alfred-Vincent, 10
1201 Genève
Telefone: 022 731 67 00
Fax: 022 731 67 65
www.ssiss.ch

2.2 PARA PESSOAS INSCRITAS NO SEGURO DESEMPREGO

ASSOCIATION DE DÉFENSE DES CHÔMEURS ET CHÔMEUSES

Estrutura de apoio para as pessoas no seguro desemprego – trabalho, seguro desemprego, seguros sociais (AVS, AI, etc). Taxa anual de CHF 40,00. Com hora marcada.

Horários: segundas e quintas-feiras das 14:00 às 17:30h.

Endereço: Rue Saint-Laurent, 8
1207 Genebra
Telefone: 022 700 50 60
Fax: 022 700 50 61
www.adc-ge.ch

LE TRIALOGUE

Círculo de solidariedade entre aposentados, desempregados e profissionais. Serviço gratuito, *sem* hora marcada.

Permanência para informações jurídicas: quartas-feiras, das 09:00 às 12:00h.

Permanência sobre seguro desemprego: segundas-feiras, das 14:00 às 16:00h.

Endereço: Avenue de la Forêt, 11
1202 Genève
Telefone: 022 340 64 80
Fax: 022 340 64 82
www.letrialogue.com

2.3 PARA MULHERES

ASSOCIATION GENEVOISE POUR LES DROITS DE LA FEMME (ADF)

Consulta jurídica gratuita para mulheres. Sem hora marcada.

Horários: terças-feiras das 18:30 às 19:30h.

Endereço: Place de la Synagogue, 2
1204 Genève
Telefone: 022 781 29 00 (secretária eletrônica com instruções de acesso).

www.clafg.ch

CENTRE LAVI GENÈVE

Para casos de violência física, psíquica ou sexual

Endereço: 72 Boulevard Saint-Georges

1205 Genève

Tél. 022 320 01 02

info@centrelavi-ge.ch

F-INFORMATION

Consulta com prioridade para mulheres - família, direito dos estrangeiros, seguros sociais, contratos, ajuda social, assistência jurídica. Consulta de CHF 20,00 para os membros e de CHF 40,00 para os não membros (possibilidade de negociação). Taxa anual: CHF 50,00 (AVS-AI, desempregados, e estudante: CHF 30,00). Com hora marcada.

Horários: terças-feiras das 09:00 às 18:00h; quartas e quintas-feiras das 09:00 às 13:00h.

Endereço: Rue de la Servette, 67

1202 Genève

Telefone: 022 740 31 00

Fax: 022 740 31 44

Linha telefônica jurídica (para questões simples):

022 740 31 11 (quintas-feiras das 14:00 às 16:00h).

www.f-information.org

2.4 PARA CRIANÇAS E JOVENS

SERVICE DE PROTECTION DES MINEURS SPMI

Endereço: Rue Glacis-de-Rive 11

Case postale 3531

1211 Genève 3

Tél. 022 546 10 00

Fax 022 546 10 09

www.ge.ch/spmi

JURIS CONSEIL JUNIOR

Permanência jurídica telefônica gratuita para crianças, adolescentes e jovens adultos em formação (anonimato possível). Sem hora marcada, consultas unicamente por telefone. Se necessário pode ser marcada hora com um escritório de advocacia.

Horários: de segunda à sexta-feira, das 09:00 às 17:00h.

Telefone: 022 310 22 22

www.jcj.ch

2.5 PARA LÉSBICAS, GAYS, BI-SEXUAIS E TRANSEXUAIS

ESPACE 360º

Permanência jurídica, com hora marcada. CHF 50,00 por encontro.

Horários: de terça à sexta-feira das 14:00 às 18:00h.

Endereço: Rue de la navigation, 36

1201 Genève

Telefone: 022 731 42 13

Fax: 022 732 13 60

www.360.ch

2.6 ASSUNTOS ESPECÍFICOS

ASLOCA

Associação suíça de inquilinos. Atendimento sem hora marcada. Taxa anual de CHF 65,00 para os inquilinos de imóveis residenciais; CHF 130,00 para inquilinos de locais comerciais, além de CHF 20,00 para a taxa de inscrição única de adesão.

Horários: de segunda à quinta-feira, das 17:00 às 18:00h e nas sextas-feiras das 12:30 às 13:30h.

Endereço: Rue du Lac (3^{ème} étage)

1207 Genève

Telefone: 022 716 18 00

Fax: 022 716 18 05

www.asloca.ch

FRC - FEDERAÇÃO ROMANDA DOS CONSUMIDORES

Atendimento sem hora marcada. Taxa anual de CHF 60,00. A maioria das prestações é gratuita para os membros (consulte as tarifas na internet).

Horários: segundas-feiras das 13:30 às 16:30h e quintas-feiras das 09:00 às 12:00h.

Endereço: Place de la Synagogue, 2
1204 Genève

Telefone para os membros: 022 781 25 79

Telefone para os não membros: 0900 575 105
(custo da ligação: CHF 2.85 por minuto em telefone fixo).

Fax: 022 781 25 79

www.frc.ch

2.7 RELAÇÕES TRABALHISTAS

SIT - SYNDICAT INTERPROFESSIONNEL DE TRAVAILLEUSES ET TRAVAILLEURS.

Emprego, visto de trabalho, impostos, desemprego, convenções coletivas de trabalho, litígios individuais ou coletivos, contribuições sociais, etc. Aberto a todos, inclusive estrangeiros sem papéis. Para abertura de um dossiê, necessário ser membro, taxa de 0,7% do salário bruto mensal. Porém, as permanências são abertas a todos gratuitamente para uma consulta.

Horários:

Construção/limpeza: terças-feiras, das 15:00 às 18:30h e
quintas-feiras, das 15:00 às 18:00h

Terra/ indústria/serviços: terças-feiras, das 14:00 às 18:30h

Alimentação/mídia: quintas-feiras, das 14:00 às 17:00h

Vendas: segundas e sextas-feiras, das 14:00 às 17:00h

Hotelaria/restaurantes/ economia doméstica: segundas, terças, quartas e sextas-feiras, das 14:00 às 17:00h

Saúde/Setores públicos e subvencionados: terças-feiras, das 10:30 às 13:30h e quartas-feiras, das 14:00 às 18:00h

Trabalhadoras e trabalhadores sem estatuto legal:

Horários: Segundas e quintas-feiras, das 14:00 às 17:00h

Endereço: Rue des Chaudronniers, 16
Case postale 3287
1211 Genève 3
Telefone: 022 818 03 00
Fax: 022 818 03 99
www.sit-syndicat.ch

FER - FÉDÉRATION DES ENTREPRISES ROMANDES

Direito do trabalho, visto de trabalho, contribuições sociais. Unicamente para empregadores. Com hora marcada. Taxas anuais que variam entre CHF 500,00 e 1.000,00.

Horários: De segunda à sexta-feira, das 08:30 às 12:00h e das 13:30 às 17:00h

Endereço: Rue de St-Jean, 98
Case postale 5278
1211 Genève 11
Telefone: 022 715 32 26
Fax: 022 715 33 22
www.fer-ge.ch

UNIA

Direito do trabalho, convenções coletivas, contribuições sociais, sem papéis. Aberto a todos, com exceção dos funcionários públicos. Taxa calculada em função do salário, sendo um máximo CHF 50,20 por mês.

Horários: Permanência telefônica de terça à sexta-feira, das 09:00 às 12:00h

Permanência física de segunda à sexta-feira, das 16:00 às 18:00h

Endereço: Chemin Surinam, 5
1203 Genève
Telefone: 022 949 12 00
Fax: 022 949 12 20
<http://geneve.unia.cg>

CANTÃO DE FRIBURGO



LINKS ÚTEIS DO CANTÃO DE FRIBURGO

CANTÃO DE FRIBURGO: informações específicas sobre o poder judiciário do cantão de Friburgo - www.fr.ch ou www.fr.ch/pj/fr/pub/jurisdictions.htm

SITE DA ORDEM DOS ADVOGADOS DE FRIBURGO:

Neste site você encontra a listagem com todos os advogados que exercem a profissão no Cantão de Friburgo, inclusive com a possibilidade de procurar os que atendem em português.- www.oaf.ch

LEGISLAÇÃO DE FRIBURGO: para consultar as leis vigentes em Friburgo - www.fr.ch/pj/fr/pub/legislation.htm

TABELIÕES DO CANTÃO DE FRIBURGO : neste site você encontra todos os tabeliões de Friburgo, inclusive com a possibilidade de procurar os que atendem em português - www.notaires.ch/annuaire/fribourg

GRÁFICO INTERATIVO: o site do cantão de Friburgo coloca à disposição um gráfico interativo para compreender o sistema judiciário local www.fr.ch/pj/fr/jurisdictions/organisation.htmf

ENDEREÇOS ÚTEIS NO CANTÃO DE FRIBURGO

JUSTICE DE PAIX

Justice de paix du cercle de la Sarine
Rue des Chanoines 1
1700 Fribourg

Telefone: 026 305 86 00
Fax: 026 305 86 01

Email: jpsarine@fr.ch

Telefone: 026 305 62 00
Fax: 026 305 62 01 (assuntos penais)
026 305 62 31 (assuntos cíveis)
026 305 62 19 (assuntos do Tribunal Penal Econômico)

TRIBUNAL DES BAUX ET LOYERS

Tribunal d'arrondissement de la Sarine
Rte des Arsenaux 17
Case postale 1520
1701 Fribourg

Telefone: 026 305 62 00
Fax: 026 305 62 01 (assuntos penais)
026 305 62 31 (assuntos cíveis)
026 305 62 19 (assuntos do Tribunal Penal Econômico)

Tribunal de Mineurs

Av. Beauregard, 13
Case postale 281
1701 Fribourg

Telefone: 026 305 74 54
Fax: 026 305 70 70

Ministère public

Pl. Notre-Dame 4
Case postale 156
1702 Fribourg

Telefone: 026 305 39 39
Fax: 026 305 39 49

TRIBUNAL D'ARRONDISSEMENT

Tribunal d'arrondissement de la Sarine
Rte des Arsenaux 17
Case postale 1520
1701 Fribourg

Office cantonal des faillites

Av. Beauregard 13
Case postale 647
1701 Fribourg
Telefone: 026 305 39 94
Fax: 026 305 39 95

CONSULTAS E PERMANÊNCIAS JURÍDICAS

PERMANENCE JURIDIQUE DE L'ORDRE DES AVOCATS

Orientação jurídica a cargo de advogados inscritos na Ordem de Friburgo. CHF 30,00 por uma consulta de 20 minutos.

Horários: terças-feiras, das 17:00 às 19:00h

Endereço: Rue de Romont, 29 - 31.
1700 Fribourg
Telefone: 026 425 43 00
www.oaf.ch

CENTRE LAVI FRIBURGO

Para casos violência física, psíquica ou sexual

Horários: de segunda a sexta-feira, das 08:00 às 11:30h e das 14:00 às 17:00h.

Endereço: Route des Cliniques, 17
Case Postale 1701
1700 Fribourg
Tél. 026 305 29 92
info@sf-lavi.ch
<http://www.sf-lavi.ch/site/>

OFFICE FAMILIAL FRIBOURG - www.officefamilial.ch

Associação privada sem fins lucrativos, oferece aconselhamento em casos envolvendo direito de família. Taxa cobrada de acordo com condição econômica do solicitante. Com hora marcada.

Telefone: 026 322 54 77

Endereços: Rue de Romont, 29 - 31.
1700 Fribourg

Rue de la Lecheretta, 18
1630 Bulle

Hauptgasse, 25
3280 Morat

CANTÃO DO JURA



LINKS ÚTEIS DO CANTÃO DO JURA

CANTÃO DO JURA: Informação sobre os mais variados procedimentos administrativos, dentre eles, os ligados à justiça - www.jura.ch ou www.jura.ch/JUST/instances-judiciaires.html

LEGISLAÇÃO DO JURA: para consultar as leis vigentes no Jura - <http://www.jura.ch/JUST/Recueil-des-lois.html>

ORDEM DOS ADVOGADOS DO JURA: neste site você encontra a listagem com todos os advogados que exercem a profissão no Cantão do Jura, inclusive com a possibilidade de procurar os que atendem em português - <http://www.oaj.ch/>

TABELIÕES DO CANTÃO DO JURA: neste site você encontra todos os tabeliões do Jura, inclusive com a possibilidade de procurar os que atendem em português - <http://www.notaires.ch/associations/ju.html> ou <http://www.jura.ch/JUST/Notaires.html>

GRÁFICO INTERATIVO: O site do cantão do Jura coloca à disposição gráfico interativo para compreender o sistema judiciário local - <http://www.jura.ch/JUST.html>

ASSISTÊNCIA JURÍDICA GRATUITA
<http://www.jura.ch/JUST/Assistance-judiciaire-gratuite.html>

ENDEREÇOS ÚTEIS NO CANTÃO DO JURA:

Tribunal de première instance

Le Château
Case postale 86
2900 Porrentruy 2

Telefone: 032 420 33 50
Fax: 032 420 33 51

Horários; de segunda a sexta, das
08:30 às 11:30h e das 14:00 às
17:00h

Tribunal pénal

Le Château
Case postale 86
2900 Porrentruy 2
Telefone: 032 420 33 78/79
Fax: 032 420 33 51
secr.tpi@jura.ch

Horários: de segunda a sexta, das
08:30
às 11:30h e das 14:00 às 17:00h

Tribunal administrativo

Le Château
Case postale 86
2900 Porrentruy 2

Telefone: 032 420 33 73/ 032 420
33 85
Fax: 032 420 33 51
secr.tpi@jura.ch

Horários: de segunda a sexta, das
08:30 às 11:30h e das 14:00 às
17:00h

Conseil de prud'hommes

Le Château
Case postale 86
2900 Porrentruy 2
Telefones: 032 420 33 80 / 032
420 33 73 / 032 420 33 85
Fax: 032 420 33 51
chantal.meyer@jura.ch
odile.prongue@jura.ch
alain.steger@jura.ch

Horários: de segunda a sexta, das
08:30 às 11:30h e das 14:00 às
17:00h

Tribunal des baux à loyer et à ferme

Le Château
Case postale 86
2900 Porrentruy 2

Telefones:032 420 33 73 / 032 420
33 80 / 032 420 33 85

Fax:032 420 33 51
secr.tpi@jura.ch

Horários: de segunda a sexta, das
08:30 às 11:30h e das 14:00 às
17:00h

Tribunal cantonal

Le Château
Case postale 24
2900 Porrentruy
Telefone: 032 420 33 00
Fax: 032 420 33 01
secr.tc@jura.ch

Horários: de segunda a
sexta, das 08:30 às
11:30h e das 14:00 às
17:00h

Ministère public

Le Château
Case postale 196
2900 Porrentruy 2
Telefone: 032 420 33 30
Fax: 032 420 33 31
secr.mp@jura.ch

Horários: de segunda a
sexta, das 08:30 às
11:30h e das 14:00 às
17:00h

CONSULTAS E PERMANÊNCIAS JURÍDICAS

Toda pessoa interessada em uma consulta jurídica pode inscrever-se na “Recettes et Administrations de district” de seu domicílio, pagar taxa de CHF 20,00 e terá agendamento fixado com um advogado, com duração de 20 minutos.

Delémont
2, rue de la Justice
2800 Delémont
Telefone: 032 420 56 20
Fax: 032 420 56 21
secr.rdd@jura.ch

Porrentruy
15, rue Auguste-Cuenin
2900 Porrentruy
Telefone: 032 420 32 70
Fax: 032 420 32 71
secr.rdp@jura.ch

Franches-Montagnes
6, Place du 23-Juin
2350 Saignelégier
Telefone: 032 420 46 20
Fax: 032 420 46 21
secr.rds@jura.ch

**Bureau de l'Egalité entre femmes
et hommes**
Rue du 24 Septembre 2 - 2800
Delémont
Tél. 032 420 79 00
Fax 032 420 79 01
egalite@jura.ch

CANTÃO DE NEUCHÂTEL



LINKS ÚTEIS DO CANTÃO DE NEUCHÂTEL

SITE DO CANTÃO DE NEUCHÂTEL: informação sobre o poder judiciário do cantão de Neuchâtel:

<http://www.ne.ch/neat/site/jsp/rubrique/rubrique.jsp?StyleType=bleu&CatId=1204>

LEGISLAÇÃO E JURISPRUDÊNCIA DE NEUCHÂTEL: para consultar leis vigentes em Neuchâtel:

<http://www.ne.ch/neat/site/jsp/rubrique/rubrique.jsp?StyleType=bleu&CatId=8>

ORDEM DOS ADVOGADOS DE NEUCHÂTEL: neste site você encontra a listagem com todos os advogados que exercem a profissão no Cantão de Neuchâtel, inclusive com a possibilidade de procurar os que atendem em português.

www.oan.ch

TABELIÕES DO CANTÃO DE NEUCHÂTEL: neste site estão todos os tabeliões de Neuchâtel, inclusive aqueles que atendem em português.

<http://www.ne.ch/neat/site/jsp/rubrique/rubrique.jsp?StyleType=marron&DocId=10923>

GRÁFICO DO JUDICIÁRIO: gráfico para compreender o sistema judiciário local.

http://www.ne.ch/neat/documents/autorites/gc_1414/odj_1702/gc_2010_01_files/09038_ce.pdf

ENDEREÇOS ÚTEIS NO CANTÃO DE NEUCHÂTEL:

Tribunal cantonal

Case Postale 3174
Rue du Pommier, 1
2000 Neuchâtel
Tel: 032 889 51 06
Fax: 032 889 60 91

Tribunal.Cantonal@ne.ch

Tribunal régional des Montagnes et du Val-de-Ruz

Case Postale 2284
Hôtel Judiciaire
Avenue Léopold-Robert, 10
2300 La Chaux-de-Fonds
Tel: 032 889 61 81

Fax: 032 889 60 69

TRMV@ne.ch

Neste tribunal também se situa o Tribunal Pénal de Mineurs

Tribunal régional du Littoral et du Val-de-Travers

Case postale 3173
Hôtel de Ville
Rue de l'Hôtel-de-Ville, 2
2000 Neuchâtel
Tel: 032 889 61 80

Fax: 032 889 62 54

TRLV@Neuchâtel.ch

ou

Case postale 36
Hôtel Judiciaire
Rue Louis-Favre 39
2017 Boudry
Tel: 032

Parquet général

Case postale 2672
Rue du Pommier, 3
2000 Neuchâtel
Tel: 032 889 61 70
Fax: 032 889 62 51

MP-ParquetGeneral@ne.ch

Office des faillites

Rue de l'Epervier, 4
Case postale 64
2053 Cernier
Tel: 032 854 42 50
Fax: 032 854 42 58

CONSULTAS E PERMANÊNCIAS JURÍDICAS

PERMANENCE JURIDIQUE DE L'ORDRE DES AVOCATS

Assistência jurídica gratuita por advogados.

Horários: quintas-feiras, das 16:00 às 19:00h.

Endereço: Rue de la Serre, 62.
2300 La Chaux de Fonds

ou

Rue des Beaux-Arts 11
2000 Neuchatel
www.oan.ch

CENTRE SOCIAL PROTESTANT

Permanência jurídica gratuita sobre direito de família e outras áreas, com atendimento telefônico.

Telefone: 032 722 19 60

Endereço: Rue des Parcs, 11
2000 Neuchatel

Telefone: 032 967 99 70

Endereço: Temple Allemand, 23
2300 La Chaux de Fonds
www.csp.ch/ne/prestations/activites

CENTRE LAVI NEUCHÂTEL

Para casos de violência física, psíquica ou sexual

Endereço: Av. Léopold Robert, 90
2301 La Chaux-de-Fonds
Tel: 032 919 66 52

ou

Rue Pourtalès, 1
2001 Neuchatel
Tel: 032 889 66 49
lavi.neuchatel@ne.ch

CANTÃO DO VALAIS



LINKS ÚTEIS DO CANTÃO DO VALAIS

CANTÃO DO VALAIS: informações sobre procedimentos administrativos e informações específicas sobre o judiciário do cantão do Valais. www.vs.ch ou www.vs.ch/Navig/tribunaux.asp

LEGISLAÇÃO E JURISPRUDÊNCIA DO VALAIS: consulta de leis vigentes no Valais - www.vs.ch/Navig/departement.asp?MenuID=4486&language=fr

ORDEM DOS ADVOGADOS DO VALAIS: neste site você encontra a listagem com todos os advogados que exercem a profissão no Cantão do Valais, inclusive com a possibilidade de procurar os que atendem em português. <http://www.oavs.ch/>
www.vs.ch/Navig/navig.asp?MenuID=4919&Language=fr

TABELIÕES DO CANTÃO DO VALAIS: neste site você encontra todos os tabeliões do Valais, inclusive com a possibilidade de procurar os que atendem em português. www.notaires.ch/associations/valais.html

GRÁFICO DO JUDICIÁRIO: artigo para compreender o sistema judiciário do Valais. www.vs.ch/NavigData/DS_8/M25150/fr/org_jus%202011.11.pdf

ENDEREÇOS ÚTEIS NO CANTÃO DO VALAIS:

Palais de Justice

r. Mathieu-Schiner 1 - case postale
1950 Sion 2 Nord
Tel : 027 606 53 00
Fax : 027 606 53 01

Tribunaux de district

Brig - Östlich Raron – Goms

Alte Simplonstr. 28 – Postfach
3900 – Brig
Tel: 027 922 41 80
Fax: 027 922 41 81

Visp

St. Martiniplatz,
5 - Postfach
3930 - Visp
Tel: 027 607 82 70
Fax: 027 607 82 74

Leuk - Westlich Raron

Rathaus - Postfach
3953 – Leuk
Tel: 027 474 97 00
Fax: 027 474 97 01

Sierre

Av. du Rothorn 2 - case postale
3960 Sierre
Tel: 027 607 82 00
Fax: 027 607 82 04

Sion

Palais de Justice
r. Mathieu-Schiner 1 - case postale
1950 Sion 2 Nord
Tel : 027 606 54 40
Fax : 027 606 54 44

Hérens - Conthey

Palais de Justice
r. Mathieu-Schiner 1 - case
postale
1950 Sion 2 Nord
Tel : 027 606 54 20
Fax : 027 606 54 24

Martigny - St-Maurice

Hôtel de Ville 1 - case postale
1920 Martigny
Tel : 027 721 28 11 (doyen) -
027 721 28 12
Fax : 027 721 28 15

Entremont

case postale
1933 Sembrancher
Tel: 027 785 22 01
Fax: 027 785 32 00

Monthey

Place de l'Hôtel de Ville 1 -
case postale
1870 Monthey 2 Ville
Tel: 027 607 81 00
Fax: 027 607 81 04

Ministère Public - Office Central

Rue des Vergers 9 - case
postale 2305
1950 Sion 2
Tel : 027 607 84 00
Fax : 027 607 84 04

Office des faillites

Rue des Vergers 1,
1950 Sion
Tel : 027 606 16 10

CONSULTAS E PERMANÊNCIAS JURÍDICAS

PERMANENCE JURIDIQUE DE L'ORDRE DES AVOCATS

Assistência jurídica por advogados. Taxa de CHF 20,00.

Horários:terças-feiras, das 17:00 às 19:00h.

Endereço: Rue de la Dent-Blanche, 8
1950 Sion

Atenção: primeiras e terceiras terças-feiras do mês, das 17:00 às 18:30h.

Endereço: Hôtel de Ville
Salle des commissions
Monthey

Tel : 024/471.58.72
www.oavs.ch

CARITAS VALAIS

Horários: de segunda a sexta-feira, das 08:00 às 11:30h e das 13:00 às 17:30h, sábados das 08:00 às 11 30h.

Endereço: Rue de Loèche, 19
Case Postale 2056
1950 Sion
Tel: 027 323 35 02
caritassvs@bluewin.ch

CENTRES LAVI VALAIS

Para casos de violência física, psíquica ou sexual

Endereço: Avenue de Pratifori, 27
1950 Sion
Telefone: 027 323 15 14

ou

Avenue de France, 6
1870 Monthey
Telefone.: 024 472 45 67
www.centrelavi-ge.ch
info@centrelavi-ge.ch

Ou

Opferhilfe/Beratungsstelle Oberwallis
c/o
Sozialmedizinisches Regionalzentrum
Bahnhofstr. 17
3939 Visp
Telefone: 027 946 85 32

CANTÃO DE VAUD



LINKS ÚTEIS DO CANTÃO DE VAUD

SITE DO CANTÃO DE VAUD: informação sobre os mais variados procedimentos administrativos, e informações específicas sobre o judiciário do cantão do Vaud - www.vd.ch ou www.vd.ch/themes/etat-droit-finances/justice/

LEGISLAÇÃO E JURISPRUDÊNCIA DE VAUD: para consultar as leis vigentes em Vaud - www.vd.ch/themes/etat-droit-finances/justice/lois-jurisprudence-et-circulaires-du-tribunal-cantonal/

ORDEM DOS ADVOGADOS DE VAUD: Neste site você encontra a listagem com todos os advogados que exercem a profissão no Cantão do Vaud, inclusive com a possibilidade de procurar os que atendem em português - www.oav.ch

TABELIÕES DO CANTÃO DO VAUD: Neste site você encontra todos os tabeliões do Vaud, inclusive com a possibilidade de procurar os que atendem em português - www.notaires.ch/associations/vaud.html

GRÁFICO DO JUDICIÁRIO: o site do cantão do Vaud coloca à disposição gráfico para compreender o sistema judiciário local - www.vd.ch/autorites/ordre-judiciaire/

ENDEREÇOS ÚTEIS NO CANTÃO DE VAUD:

Tribunal cantonal

Palais de justice de l'Hermitage
Route du Signal 8
CH - 1014 Lausanne
Tel: 021 316 15 11
Fax: 021 316 13 28

Tribunaux d'arrondissement

Tribunal d'arrondissement de Lausanne

Palais de justice de Montbenon
Allée E.-Ansermet 2
CH - 1014 Lausanne
Tel: 021 316 69 00
Fax: 021 316 69 01

Tribunal d'arrondissement de La Côte

Rue de Saint-Cergue 38
CH - 1260 Nyon
Tel: 022 557 52 00
Fax: 022 557 52 22

Tribunaux de prud'hommes

Tribunal de prud'hommes de l'arrondissement de Lausanne Palais de justice de Montbenon

Allée E.-Ansermet 2
CH - 1014 Lausanne
Tel: 021 316 69 58
Fax: 021 316 69 55

Tribunal de prud'hommes de l'arrondissement de La Côte

Rue de Saint-Cergue 38
CH - 1260 Nyon
Tel: 022 557 52 20
Fax: 022 557 52 22

Tribunal des mineurs

Chemin du Trabandan 28
CH - 1014 Lausanne
Tél. +41 21 316 68 00
Fax +41 21 316 68 12

Tribunal des baux

Avenue de Tivoli 2
CH - 1014 Lausanne
Tél. +41 21 316 67 67
Fax +41 21 316 67 77

Justice de Paix

Justice de paix du district d'Aigle

Hôtel de Ville
Case postale 262
CH -1860 Aigle
Tel: 024 557 65 76
Fax: 024 557 65 75

Justice de paix du district de la Broye-Vully

Rue du Temple 5
Case postale 238
CH -1530 Payerne
Tel: 026 557 37 67
Fax: 026 557 37 68

Justice de paix des districts du Jura-Nord vaudois et du Gros-de-Vaud

Rue des Moulins 10
Case postale 693
1401 Yverdon-les-Bains
Tel: 024 557 65 35
Fax: 024 557 65 36

Justice de paix du district de Lausanne

Côtes-de-Montbenon 8
CH -1014 Lausanne
Tel: 021 316 10 60
Fax: 021 316 10 59

Justice de paix du district de l'Ouest lausannois

Av. de Longemalle 1
CH -1020 Renens
Tel: 021 316 12 00
Fax: 021 316 12 12

Justice de paix du district de Lavaux-Oron

Maison de Ville
Rue Davel 9
CH -1096 Cully
Tel: 021 557 82 55
Fax: 021 557 82 56

Justice de paix du district de Morges

Rue Saint-Louis 2
1110 Morges
Tel: 021 557 94 00
Fax: 021 557 94 01

Justice de paix du district de Nyon

Rue Jules-Gachet 5
CH -1260 Nyon
Tel: 022 557 51 21
Fax: 022 557 51 20

Justice de paix du district de la Riviera-Pays-d'Enhaut

Rue du Musée 6
CH -1800 Vevey
Tel: 021 557 94 44
Fax: 021 557 94 45

Offices des Faillites

Office des faillites de l'arrondissement de l'Est vaudois

Rue de la Madeleine 39
Case postale 832
CH - 1800 Vevey 1
Telephone: 021 557 12 20
Fax: 021 557 11 99

Office des faillites de l'arrondissement de La Broye et du Nord vaudois

Rue de Neuchâtel 1
Case postale 1021
CH - 1401 Yverdon-Les-Bains
Tel: 024 557 78 00
Fax: 024 557 78 09

Offices des faillites de l'arrondissement de La Côte

Avenue Reverdil 2
Case postale 1304
CH - 1260 Nyon 1
Tel: 022 557 50 80
Fax: 022 557 51 12

Office des faillites de l'arrondissement de Lausanne

Ch. du Trabandan 28 (entrée B)
CH - 1014 Lausanne
Tel: 021 316 66 00
Fax: 021 316 66 04

Ministères publics d'arrondissement

Ministère public d'arrondissement de l'Est vaudois

Quai Maria-Belgia 18
CH - 1800 Vevey
Tel: 021 557 13 50
Fax: 021 557 13 55

Ministère public d'arrondissement du Nord vaudois

Avenue des Sports 18
CH - 1400 Yverdon-les-Bains
Tel: 024 557 60 00
Fax: 024 557 60 10

Ministère public d'arrondissement de La Côte

Place Saint-Louis 4
Case postale
CH - 1110 Morges 1
Tel: 021 557 91 00
Fax: 021 557 91 01

Ministère public d'arrondissement de Lausanne

Chemin de Couvaloup 6
CH - 1014 Lausanne
Tel: 021 316 57 00
Fax: 021 316 57 01

CONSULTAS E PERMANÊNCIAS JURÍDICAS

PERMANENCE JURIDIQUE DE L'ORDRE DES AVOCATS

Assistência jurídica por advogados. Taxa de CHF 40,00. -
<http://www.oav.ch>

Horários: segundas, terças e quintas-feiras, das 16:00 às 19:00h.

Endereço: Rue du Grand-Chêne 8
1002 Lausanne
Telefone: 021-320 20 60

Horários: quintas-feiras, das 17:00 às 19:00h.

Endereço: Centre social de la ville d'Yverdon
Rue des Pêcheurs 8A (2e étage)
1401 Yverdon-les-Bains
Telefone: 021-320.20.60

Horários: quintas-feiras, das 17:00 às 19:00h.

Endereço: 17, rue des Marchandises
1260 Nyon
Telefone: 021-320.20.60

Horários: quintas-feiras, das 17:30 às 19:30h.

Endereço: Rue de l'Ancienne-Monneresse 2, 3ème étage
1800 Vevey
Telefone: 021 320 20 60

CENTRE SOCIAL PROTESTANT

Permanência jurídica gratuita sobre direito administrativo, direito de família, contratos, segurança social e seguros particulares. Em alguns casos, poderá ser solicitada participação financeira, em função dos recursos do interessado. Com hora marcada a ser fixada por telefone.

Horários: segundas-feiras, das 09:15 às 11:00h.

Endereço: Rue Beau Sejour, 28
1003 Lausanne
Telefone: 021 260 60 60
www.csp.ch

BUREAU INFORMATIONS FEMMES

Centro de informações e aconselhamento sobre direito de família e de trabalho, gratuito e com hora marcada

Horários: de segunda a sexta-feira, das 09:00 às 12:00h.
Terças-feiras, das 09:00 às 12:00 e das 16:00 às 18:00

Endereço: Maison de la Femme
Av. Églantine 6
1006 Lausanne

Telefone: 021 / 320 04 04

Vevey: quinta-feiras, das 09:00 às 12:00h.
Rue du Clos 8

Telefone: 021 / 923 78 50

Morges : quintas-feiras, das 08:30 às 11:30h
Rue Couvaloup 10
1110 Morges

Telefone: 021 / 804 98 83
<http://www.bif-vd.ch/>

CENTRE LAVI VAUD

Para casos de violência física, psíquica ou sexual.

Endereço: Grand-Pont 2 bis
CH - 1003 Lausanne

Telefone: 021 320 32 00

www.profa.org
administration@lavi.ch



CONSULADO-GERAL DO BRASIL

em Genebra, Suíça

54, rue de Lausanne

1202 – Genève, Suisse

www.consulado.ch

brasil@consulado.ch



**CONSELHO DE
CIDADANIA**

BRASIL - SUÍÇA ROMANDA

**CONSELHO DE CIDADANIA
DA SUÍÇA ROMANDA**